

¿BUSCAS RECURSOS EN EUROPA?

EUROPE DIRECT:

LA UE EN CLAVE CIUDADANA

Europa Ahora

Nº 54

Mayo
2014

Boletín del Centro de Información
Europe Direct Segovia



SUSCRIPCIÓN GRATUITA

AL BOLETÍN Y ACTIVIDADES DEL CENTRO DE INFORMACIÓN "EUROPE DIRECT" DE SEGOVIA



Desde Europe Direct Segovia, se edita mensualmente el boletín "Europa Ahora", donde se abordan temas de interés sobre Europa, movilidad y oportunidades para jóvenes en Europa y asimismo se informa de las actividades que se realizan, como esta por la que Vd. nos ha conocido.

Si está interesado en recibirlo a través de correo electrónico, cumplimente por favor la siguiente información y háganosla llegar personalmente o a través de nuestro correo electrónico.

Oficina de Información Europea "EUROPE DIRECT" en Segovia

La oficina de información europea EUROPE DIRECT - "Segovia en directo con Europa" se encuentra ubicada en el Centro de Iniciativas, Empleo y Empresas (CIEES) de la Concejalía de Empleo, Desarrollo y Tecnología del Ayuntamiento de Segovia.

Dirección: Pza. Echegaray nº 1, 40002 Segovia (barrio de San Millán)

Tel. 921 463546 | Fax 921 466396 | Email: europadirect@segovia.es

Web: www.europedirectsegovia.com

(RECORTAR POR LA LÍNEA Y ENTREGAR LA PARTE INFERIOR)

Nombre y apellidos _____

Email _____

Teléfono _____

Actividad en la que nos conoció _____

Fecha de suscripción _____

Autorizo a recibir el boletín y la información sobre actividades del punto "Europe Direct" y de la Concejalía de Empleo del Ayuntamiento de Segovia

Firma:

ÍNDICE

Tema de portada: ¿Buscas recursos en Europa? Europe Direct: La UE en clave ciudadana	4
Datos socioeconómicos de un país de la UE. Este mes: Portugal	12
Empleo, formación y otras noticias de interés	14
Noticias breves sobre la Unión Europea	16
El cierre	18
Concurso	
Publicaciones	¡NUEVA SECCIÓN!
Personaje del mes	
Imagen del mes	

Boletín "Europa Ahora"

Boletín electrónico del Centro de Información EUROPE DIRECT SEGOVIA "Segovia en directo con Europa"

Edita y distribuye electrónicamente: EUROPE DIRECT SEGOVIA

Dirección, documentación, traducción, maquetación: Vanesa Mozo

Diseño: Dándole vueltas Estudio de Diseño

Depósito legal: SG-157-2013

El boletín "Europa Ahora" está disponible en las oficinas de Europe Direct Segovia y descargable como PDF en www.europedirectsegovia.com

Reservados todos los derechos con excepción de los textos de las fuentes citadas a las cuales pertenecen así como las imágenes, que pertenecen a sus respectivos autores y a los servicios audiovisuales de la Comisión Europea. Europe Direct Segovia, el Ayuntamiento de Segovia y la Comisión Europea no se hacen responsables de la información suministrada por las fuentes ni comparten necesariamente las opiniones aportadas en las colaboraciones.

EUROPE DIRECT es un proyecto financiado por la Comisión Europea y el Ayuntamiento de Segovia. La Red Europe Direct es una de las principales herramientas de las que dispone la Comisión Europea para informar a los ciudadanos en materia europea, responder a sus preguntas, realizar actividades y en definitiva acercar Europa a los ciudadanos. La Concejalía de Empleo, Desarrollo y Tecnología del Ayuntamiento de Segovia gestiona el proyecto Europe Direct desde 2005, y a través de él se han venido realizando numerosas actividades con objeto de difundir Europa a los segovianos.

¿BUSCAS RECURSOS EN EUROPA? EUROPE DIRECT: LA UE EN CLAVE CIUDADANA



INTRODUCCIÓN

La Unión Europea, UE, constituye un hecho histórico singular que suscita tanto interés como intensos debates. Esta agrupación económica y política –basada en el Estado de Derecho y cuyos orígenes se remontan al final de la Segunda Guerra Mundial- es fruto de continuas transformaciones que provocan que este complejo proyecto europeo resulte, a menudo, difícil de comprender.

Entre aquel tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, firmado en 1951, hasta el último, el de Lisboa, firmado a finales de 2007, hay mucho más que otros tratados, directivas o ampliaciones: 500 millones de personas, 28 países y 24 lenguas oficiales.

Esta alianza supranacional –“Unida en la diversidad”, como reza su lema- formada por numerosas instituciones, agencias y organismos es un entramado de gran complejidad que, con frecuencia, resulta confuso e inaccesible a la ciudadanía. El Parlamento Europeo, el Consejo Europeo y la Comisión Europea son las tres instituciones principales y sus actividades tienen, sin duda, múltiples repercusiones sobre los ciudadanos europeos. Sin embargo el devenir propio de un proyecto de tal magnitud y la crisis actual han puesto distancia entre las instituciones comunitarias y la ciudadanía que, a su vez, se muestra escéptica ante el modelo europeo.

En efecto, según datos del último urobarómetro (Eurobarómetro Standard 80 / Otoño 2013 – TNS Opinion & Social) se constata gran desafección hacia las instituciones comunitarias así como un elevado desconocimiento de los asuntos europeos (en concreto, el 81% de los españoles declara

estar poco o nada informado frente a un 69% del conjunto de los ciudadanos de la UE). No obstante, también se colige que la Unión Europea es un pilar fundamental para hacer frente a la actual situación de España y del conjunto de Europa.

EUROPE DIRECT

A la luz de consideraciones similares, la Comisión y el Parlamento establecen pautas de reflexión continua y elaboran estrategias de información y comunicación para que, basadas en enfoques dinámicos, la Marca Europa cale profundamente en toda la ciudadanía. Consecuencia de estos análisis, se observa la necesidad de crear canales entre las instituciones y los ciudadanos, de tender puentes para subrayar sus derechos y deberes para involucrarles e incluir su voz en la toma de decisiones de la Unión Europea. Se trata, en definitiva, que la UE hable fácil a través de agentes catalizadores que favorezcan el proceso europeo y respondan rápida y válidamente a las cuestiones que plantea la ciudadanía.

1.- ¿Qué es Europe Direct?

En consecuencia, la Comisión Europea, como institución que representa los intereses de la Unión en su conjunto, pone en marcha, mediante la Dirección General de Comunicación, la **red de centros de información EUROPE DIRECT** (creada por la Decisión de la Comisión COM (2004) 196 final, de 20.4.2004) con el fin de que Europa hable en clave ciudadana.

Europe Direct es una **herramienta de comunicación** sobre todos los ámbitos de actividad de la UE que pone especial énfasis en los que están más directamente relacionados

con la vida cotidiana de los ciudadanos. La misión de los centros se centra en dos aspectos:

- Por un lado, **informando como punto de acceso más cercano a las instituciones europeas.**
- Por otro, **promoviendo una ciudadanía participativa a través de diferentes medios y diversas actividades.**

Desde el punto de vista de la comunicación institucional, Europe Direct supone un reto de movilización ciudadana: suscitar interés a través de continuos mensajes concentrados en los valores comunes de la UE pero con contenidos suficientemente concretos y cercanos a los ciudadanos.

Para formar parte de Europe Direct - que alcanza en la actualidad su **tercera etapa, 2013/2017**- es necesario presentar una propuesta a la convocatoria que la Comisión Europea, como órgano gestor de la red, pone en marcha a través de su Representación en cada Estado miembro. La convocatoria está abierta a entidades públicas de todo tipo. En España son 47 centros en la actualidad y las estructuras de acogida pertenecen a entidades de la Administración autonómica y local, federaciones, cámaras de comercio, universidades, etc.

La estructura de acogida de cada centro ofrece el local -señalizado con el logotipo Europe Direct- con servicio de atención al público presencial, telefónico (con un número gratuito) y digital

(correo electrónico y web). Cada centro registra mensualmente sus actividades en la intranet de la red (en inglés) con el fin de justificar la subvención que recibe anualmente en aras de la transparencia y de compartir proyectos, experiencias y buenas prácticas con el resto de centros de la red. De este modo, la intranet de Europe Direct se convierte en una **base de datos para la gestión no solo de la información sino también del conocimiento, un conocimiento diverso y plural como lo es la Unión Europea.**

2.- Europe Direct está compuesto por:

Europe Direct Contact Centre, EDCC, un servicio central de información con el que contactar gratuitamente por teléfono en el número **00 80067891011** y a través de Internet http://europa.eu/europedirect/index_es.htm en todas las lenguas oficiales de la UE.

Y tres redes descentralizadas:

- **Europe Direct Information Centres, EDIC.** Servicios locales de información adaptados a las necesidades de cada región: generalidades de la UE, instituciones y programas, referencias a fuentes de información, contacto con otras entidades europeas, organización de talleres y seminarios, etc.

- **European Documentation Centres, EDC.** Consulta de publicaciones oficiales y documentos de la UE, información detallada sobre legislación, integración, políticas e instituciones europeas y formación para estudiantes universitarios relacionada con la UE.

- **Team Europe.** Equipo de conferenciantes especialistas en los diferentes ámbitos de la UE.



3.- ¿Qué ofrece Europe Direct?

Cada centro de información Europe Direct aproxima las instituciones de la UE a la ciudadanía a través de:

- Servicios de información básica adaptados a las necesidades regionales: aspectos generales de la UE, derechos y deberes de los ciudadanos, legislación, posibilidades de financiación que brinda la UE y programas como la estrategia para el crecimiento **Europa 2020**.
- Productos de comunicación basados en sitios web, boletines electrónicos, etc.
- Actos: organización de actividades que potencien la capacidad de comunicación de la UE y potenciación de las sinergias y la colaboración con las demás redes de información y asistencia de la UE en ámbitos específicos.

Europa 2020 -una de las prioridades de comunicación de los centros Europe Direct- es un macroprograma que reúne una serie de objetivos sobre empleo, PIB, I+D, energías renovables, eficiencia energética, educación, formación y pobreza, englobados en varias iniciativas. **Europa 2020**, propuesta de la Comisión Europea, es, en líneas generales, una estrategia de crecimiento inteligente, sostenible e integrador que tiene en Europe Direct unas de sus principales herramientas de difusión.

Como se ha apuntado, la Comisión Europea gestiona la red Europe Direct aunque los centros constituyen un foco de difusión de todas las instituciones de la UE y cooperan con otros centros de información. **Europe Direct pone el acento en lo local con objetivo comunitario constituyendo un particular ejemplo de la premisa "Think global, act local"**. Enfatiza la capacidad de comunicación de la UE pues concreta, completa y apoya el trabajo de las Representaciones de la Comisión y de las Oficinas de Información del Parlamento Europeo en los Estados miembros subrayando las necesidades y peculiaridades de cada región.

4.- ¿Cuáles son los recursos digitales de los que se nutre fundamentalmente?

Configuran un **mapa dinámico y abierto de recursos digitales oficiales sobre la UE** relacionados con las instituciones, los programas y los derechos. Cabe señalar, por un lado, que se trata de una **selección** realizada a partir de la **experiencia** y las tareas que se llevan a cabo en Europe Direct y, por otro, que gran parte de las fuentes citadas proceden



del europa.eu, el macrocosmos digital de la UE.

DEFENSOR DEL PUEBLO EUROPEO:

<http://www.ombudsman.europa.eu>

El Defensor del Pueblo Europeo investiga reclamaciones acerca de los casos de mala administración en las instituciones y los órganos de la Unión Europea.

Existe, además, la Red Europea de Defensores del Pueblo formada por el Defensor del Pueblo Europeo y la Comisión de Peticiones del Parlamento Europeo. Esta Red incorpora a los Defensores del Pueblo nacionales y a otros organismos similares de los Estados miembros de la UE, de los países candidatos a la adhesión a la UE y de algunos otros países europeos.

ENTERPRISE EUROPE NETWORK:

<http://een.ec.europa.eu/>

La red Enterprise Europe Network ayuda a las **pequeñas y medianas empresas** a explotar al máximo las oportunidades que brinda el mercado europeo. Enterprise Europe Network ofrece servicios de internacionalización, transferencia tecnológica, financiación y acceso a fondos y asesoramiento jurídico. Esta red agrupa a casi 600 organizaciones en más de 50 países dentro y fuera de la UE. Entre ellas se encuentran cámaras de comercio e industria, centros tecnológicos, universidades y agencias de desarrollo.

EPSO: <http://europa.eu/epso/>

La EPSO, (European Personnel Selection Office) Oficina Europea de Selección de Personal, comenzó su actividad en 2003. EPSO es responsable de

la selección de personal para las instituciones y agencias de la Unión Europea, es decir, el Parlamento Europeo, el Consejo, la Comisión Europea, el Tribunal de Justicia, el Tribunal de Cuentas, el Servicio Europeo de Acción Exterior, el Comité Económico y Social, el Comité de las Regiones, el Supervisor Europeo de Protección de Datos y el Defensor del Pueblo Europeo.

EUGO: <http://www.eugo.es/>

Ventanilla Única, portal para emprendedores en el sector de servicios. Desde diciembre de 2009 es obligatorio que haya una en cada país de la UE conforme a la Directiva europea de Servicios

EURAXESS: <http://ec.europa.eu/euraxess/>

Euraxess es una iniciativa de la Comisión Europea que cuenta con una red de apoyo al **investigador móvil**. Más de 200 Centros de Servicios Europeos en 40 países asesoran gratuitamente al investigador y a su familia sobre cuestiones prácticas relativas a visados, homologaciones de títulos, seguridad social y otros aspectos legales o culturales.

EURES: <http://ec.europa.eu/eures>

Creada en 1993, EURES (European Employment Services) es una red de cooperación entre la Comisión Europea y los servicios públicos de empleo europeos de los Estados miembros del Espacio Económico Europeo, EEE, (los 28 países de la UE, Noruega, Islandia y Liechtenstein) y otras organizaciones asociadas.

El propósito de EURES es proporcionar **servicios de información, asesoramiento y búsqueda de empleo** a trabajadores y empresarios, así como a cualquier ciudadano que desee beneficiarse del principio de la libre circulación de las personas. La red EURES ofrece vacantes de empleo en 32 países europeos, currículos de candidatos interesados así como la información necesaria para vivir y trabajar en el exterior. EURES trabaja a través de 900 consejeros que ponen en contacto a solicitantes de empleo y empresarios.



EURODESK: <http://www.eurodesk.org>

Eurodesk es un **servicio de información dirigido a jóvenes** que quieren conocer y participar en programas de la Unión Europea sobre formación, educación, voluntariado, becas de estudios, ocio etc.

EUROPASS: <http://europass.cedefop.europa.eu/>

Cinco documentos que ayudan a presentar las capacidades y cualificaciones. Dos son de libre acceso: CV, Pasaporte de Lenguas. Los otros tres son expedidos por las autoridades de educación y formación: Documento de Movilidad Europass, Suplemento al Título de Técnico o Certificado de Profesionalidad y Suplemento al Título Superior. En cada país de la UE y del Espacio EEE hay un Centro Nacional Europass que coordina todas las actividades referentes a los documentos Europass.

EUROSTAT: <http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/eurostat/home/>

Eurostat es la Oficina Estadística de la Comisión Europea (Statistical Office of the European Communities) que comenzó su andadura en 1953. Recientemente ofrece aplicaciones para dispositivos móviles (iPhone y Android).

NARIC: <http://www.enic-naric.net/>

La red NARIC, (National Academic Recognition Information Centres) se creó en 1984 por iniciativa de la Comisión Europea. Está formada por centros nacionales de los países de la Unión Europea, el Espacio Económico Europeo y los países asociados. Los centros de la red NARIC dependen del Ministerio de Educación de sus países, y tienen como objetivo mejorar el reconocimiento académico de títulos y períodos de estudios entre distintos países.

OFICINA DE PUBLICACIONES DE LA UNIÓN EUROPEA: <http://publications.europa.eu/>

Es una oficina interinstitucional cuyo objeto es garantizar la edición de las publicaciones de las instituciones de las Comunidades Europeas y de la Unión Europea (UE) (Decisión 2009/496/CE, Euratom).

- Produce diariamente el *Diario Oficial de la Unión Europea* en 23 o 24 lenguas (en irlandés cuando su publicación es obligatoria), fenómeno único en el mundo editorial: <http://eurlex.europa.eu>
- Edita o coedita publicaciones en el contexto de las actividades de comunicación de las instituciones.

Además, ofrece una serie de servicios en línea que permiten el acceso gratuito a:

- Información sobre la normativa, **EUR-LEX**



(<http://eur-lex.europa.eu/es/index.htm>)

· Publicaciones, **EU Bookshop** (<https://bookshop.europa.eu>)

· Licitaciones, **TED** (<http://ted.europa.eu>)
· Y la I+D de la Unión Europea, **CORDIS** (<http://cordis.europa.eu>)

OPINIÓN PÚBLICA: EUROBARÓMETRO: http://ec.europa.eu/public_opinion/index_en.htm

Desde 1973, la Comisión Europea lleva a cabo periódicamente una serie de encuestas para analizar y sintetizar la opinión pública en los Estados miembros de la UE sobre ampliación, situación social, salud, cultura, tecnologías de la información, medio ambiente, el Euro, defensa, etc. El Eurobarómetro se publica dos veces al año además de las ediciones Flash, Flash Eurobarometer Reports, de periodicidad irregular.

SOLVIT: <http://ec.europa.eu/solvit/>

SOLVIT es un servicio de las **administraciones nacionales** de los países de la UE, Islandia, Liechtenstein y Noruega. Se presta principalmente online: aunque hay un centro SOLVIT en cada país, lo mejor es contactar con los centros a través de esta web.

El objetivo de SOLVIT es encontrar soluciones en un plazo máximo de **10 semanas** a partir del momento en que el centro del país donde se plantea el problema acepta hacerse cargo de él. SOLVIT soluciona problemas relativos a los derechos de los ciudadanos para facilitarles vivir, trabajar o hacer negocios en otro país de la UE. Por eso, cuando un ciudadano o una empresa de la UE se enfrentan a obstáculos

provocados por una administración pública de otro país de la UE que no aplica correctamente la normativa europea SOLVIT ofrece ayuda.

YOUR EUROPE: <http://europa.eu/youreurope/>
Ayuda y asesoramiento para los ciudadanos de la UE y sus familias. 8 apartados: viajar, trabajo, vehículos, residencia, educación, salud, familia y consumidores.

5.- Otras fuentes de información

CAPACITY4DEV.EU, comunidad virtual de profesionales de la cooperación y el desarrollo. Plataforma de la CE: <http://capacity4dev.ec.europa.eu/>

CEDEFOP, Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional: <http://www.cedefop.europa.eu>

CURIA, Tribunal de Justicia de la Unión Europea: <http://curia.europa.eu/>

EASO, Oficina Europea de Apoyo al Asilo: <http://easo.europa.eu/>

EEA, Agencia Europea del Medio Ambiente: <http://www.eea.europa.eu/>

ECLAS, European Comisión Libraries Catalogue: <http://ec.europa.eu/eclas/F>

EFSA, Autoridad Europea para la Seguridad de los Alimentos: <http://www.efsa.europa.eu/>

EIGE, Agencia Europea para la Igualdad de Género: <http://eige.europa.eu/>

ENISA, Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información: <https://www.enisa.europa.eu/>

ERASMUS +, Programa de educación, formación, juventud y deporte de la UE: http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/index_es.htm

eTWINNING, plataforma de centros escolares para proyectos colaborativos: <http://www.etwinning.net/>

EUROFOUND, Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo: <http://www.eurofound.europa.eu/>

EUROPA.EU, publicaciones: http://europa.eu/publications/index_es.htm

EUROPEANA, biblioteca digital europea de acceso libre: <http://www.europeana.eu/portal/>

EUROVOC, tesoro multilingüe de la UE: <http://eurovoc.europa.eu/>

FRA, Agencia Europea de los Derechos Fundamentales: <http://fra.europa.eu/en>

FRONTEX, Agencia Europea para la Gestión de la Cooperación Operativa en las Fronteras: <http://frontr.europa.eu/>

OAPEE, Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos: <http://www.oapee.es/oapee/inicio.html>

OSHA, Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo: <https://osha.europa.eu/>

Portal de Datos Abiertos de la UE: <https://open-data.europa.eu/es/data> El portal de datos abiertos de la Unión Europea es un punto único de acceso a gran variedad de datos de las instituciones y otros organismos de la Unión Europea. Los datos se pueden utilizar y reutilizar libremente con fines comerciales o no comerciales. Con un acceso fácil y gratuito a los datos, el portal quiere fomentar su utilización innovadora y liberar su potencial económico. Entre sus objetivos también está impulsar la transparencia y la responsabilidad de las instituciones y otros organismos de la UE. Otro de los objetivos del portal es el establecimiento de relaciones con comunidades de usuarios sugiriendo bases de datos, compartiendo aplicaciones, etc.

SINAPSE, plataforma europea de intercambio de información: <http://europa.eu/sinapse/>



Sistema de Información del Mercado Interior: http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/index_es.htm

6.1. Audiovisuales y prensa

EPNEWSHUB: la actualidad del PE a un solo clic: <http://www.epnewshub.eu/#/template=newslist>
EP Newshub, una herramienta online que reúne, en tiempo real, todos los artículos publicados por eurodiputados, grupos políticos, el Presidente y la institución en sus diferentes canales de comunicación social. Toda la información política, de primera mano y actualizada, sin intervención editorial. Actúa como un agregador de noticias instantáneo, mostrando todas las entradas publicadas durante los últimos 5 días.

ESPACIO EUROPA: canal de vídeos de la Comisión Europea en España: <http://www.youtube.com/user/EspacioEuropa>
EURACTIV, European Union information website (EU and Europe): <http://www.euractiv.com/>

EURANET, red europea de radio: <http://euranetplus-inside.eu/>

EUROPARTV: canal de TV del Parlamento Europeo: <http://www.europartv.europa.eu/>
Servicios Audiovisuales de la Comisión Europea: <http://ec.europa.eu/avservices/>

EURONEWS: <http://es.euronews.com/> App que permite convertirse en reportero (No Comment) <http://www.euronews.com/apps/>

PRESSEUROPE, selección diaria de artículos elegidos entre prensa internacional, traducidos a diez idiomas: inglés, alemán, francés, español, rumano, holandés, italiano, portugués, polaco y checo: <http://www.presseurop.eu/>

RAPID, base de datos de prensa de la Comisión Europea: <http://europa.eu/rapid/latest-press-releases.htm>

5.1.1. Otras fuentes de prensa utilizadas

El País Europa (en colaboración con el PE): <http://elpais.com/tag/europa/a/>
Euroefe: <http://www.euroefe.effe.com/>
Europa Press: <http://www.europapress.es/>
Reuters España: <http://es.reuters.com/>

5.2. España

- REPER, Representación Permanente en España ante la Unión Europea <http://representacionpermanente.eu/>
- Representación en España de la Comisión Europea http://ec.europa.eu/spain/index_es.htm
- App de la Representación en España de la Comisión Europea http://ec.europa.eu/spain/aplicaciones-movil/index_es.htm

La Comisión Europea en España ha desarrollado una aplicación para iPhone y Android para llevar en dispositivos móviles la Agenda de la UE en España, acceder a las últimas notas de prensa y a las Convocatorias de prensa de la Representación en España de la Comisión Europea.

EUROPE DIRECT ESPAÑA: puntos de información y centros de documentación http://ec.europa.eu/spain/servicios/puntos-de-informacion/europe-direct/index_es.htm

- Oficina de Información del Parlamento Europeo en España <http://www.europarl.es/>

CONCLUSIONES

La Unión Europea es una historia de consenso, de experiencias, de aprendizaje, en definitiva, de conocimiento. 500 millones de ciudadanos procedentes de 28 países entretienen este complejo proyecto diverso, plural y abierto.

La Declaración Schuman, de la que pronto se cumplirán 64 años, hace referencia a esa evolución continua: "Europa no se hará de una vez ni en una obra de conjunto: se hará gracias a realizaciones concretas..."

Consecuentemente, Europe Direct, consciente de que la integración europea necesita del concurso de toda la ciudadanía, iza la bandera en todos los rincones de la Unión Europea para que puedan tomar parte activa en el proyecto.

Europe Direct es una herramienta estratégica de comunicación basada en la colaboración, un paradigma de activación de sinergias que va conformando un "Eurocitizen Think Tank" porque el progreso de la UE depende, en gran medida, de la aportación de ideas, de divulgar experiencias y recursos, de generar y compartir conocimiento.

A través de difusión de información, de organización de actividades y creación de escenarios de colaboración, cada centro Europe Direct se convierte en un GPS, en un Euronavegador para moverse en el, con frecuencia, laberíntico entorno informativo de la UE.

Europe Direct potencia, sin lugar a dudas, la capacidad de comunicación de la UE: subraya el sentimiento de pertenencia a la Unión fomentando la participación, asociando ciudadanos a proyectos. Se convierte, de este modo, en un ejemplo de proyecto "Glocal" puesto que partiendo de las particularidades e idiosincrasias de cada entorno se alcanzan objetivos comunes que contribuyen a consolidar el proyecto europeo en su conjunto. Europe Direct proporciona enlaces para pensar en clave de Europa y ofrece una perspectiva múltiple, necesaria para entender este caleidoscópico entorno. Europe Direct visibiliza la UE en lo cotidiano haciendo posible que la ciudadanía sea protagonista.

Europe Direct es **energía** para la integración y donde hay desafección hacia la UE se convierte en una potente vitamina contra el euroescepticismo. Europe Direct es **gestión del conocimiento** porque es estrategia, colaboración, transferencia, retroinformación, sinergia y resiliencia. Es, en definitiva, la UE en clave ciudadana.

Teresa Allepuz Ros
 Centro de Información Europea Europe Direct Región de Murcia
 Dirección General de Participación Ciudadana, Unión Europea y Acción Exterior
 Consejería de Presidencia y Empleo
 Comunidad Autónoma de la Región de Murcia



Hello, Segovia speaking 2014

Te sentimos...
 Te escuchamos...
 ¡Actuamos!

CURSOS DE INGLÉS

BASIC ENGLISH 60 horas

Del 26 de mayo al 20 de junio, de 9:30 a 12:30h.
 Inscripción del 5 al 9 de mayo.

SUCCESSFUL MEETINGS 30 horas

Del 2 al 13 de junio, de 9:30 a 12:30h.
 Inscripción del 12 al 18 de mayo.

INTERMEDIATE 50 horas

Del 22 de septiembre al 18 de octubre, de 9:30 a 12:30h.
 Inscripción del 7 al 5 de septiembre.
 Del 27 de octubre al 21 de noviembre, de 9:30 a 12:00h.
 Inscripción del 8 al 10 de octubre.
 Del 10 al 20 de noviembre, de 9:30 a 13:00h.
 Inscripción del 20 al 23 de octubre.

BUSINESS ENGLISH 40 horas

Del 6 al 23 de octubre, de 9:30 a 12:30h.
 Inscripción del 15 al 19 de septiembre.
 Del 7 al 27 de diciembre, de 9:30 a 13:30h.
 Inscripción del 17 al 21 de noviembre.

SOLD OUT 40 horas

Del 26 de mayo al 16 de junio, de 9:30 a 12:30h.
 Inscripción del 5 al 9 de mayo.
 Del 20 de octubre al 11 de noviembre, de 9:30 a 12:30h.
 Inscripción del 20 de septiembre al 3 de octubre.

AT YOUR SERVICE 50 horas

Del 22 de septiembre al 28 de octubre, de 10:00 a 12:00h.
 Inscripción del 1 al 8 de septiembre.

ACTIVE BASIC 60 horas

Del 6 de octubre al 4 de noviembre, de 9:30 a 12:30h.
 Inscripción del 15 al 19 de septiembre.
 Del 17 de noviembre al 15 de diciembre, de 9:30 a 12:30h.
 Inscripción del 27 al 31 de octubre.

MAY I LEAVE A MESSAGE 30 horas

Del 1 al 15 de diciembre, de 9:30 a 12:30h.
 Inscripción del 15 al 14 de noviembre.

✓ INSCRÍBETE EN www.empleo.segovia.es o en nuestra oficina de lunes a viernes de 9:00 a 12:00h.

Pta. Echegaray - nº1 - 40002 - SEGOVIA
 Más información en: www.segovia.es www.empleo.segovia.es
empleo@segovia.es - Tel. 921 461546





> Portugal

Portugal es un país soberano miembro de la Unión Europea, constituido como un estado democrático de derecho, cuya forma de gobierno es la república parlamentaria. Su territorio, con capital en Lisboa, está situado en el sudoeste de Europa, en la Península Ibérica. Limita al este y al norte con España, y al sur y oeste con el océano Atlántico, ocupando la mayor parte de la costa atlántica de la Península Ibérica. Comprende también los archipiélagos autónomos de las Azores y de Madeira, situados en el hemisferio norte del océano Atlántico.

Denominación en la lengua original:
República Portuguesa.

Nombre oficial:
República Portuguesa.

Gentilicio:
Portugués / a.

Idiomas oficiales:
Portugués.

Capital:
Lisboa.

Mayor ciudad:
Lisboa.

Portugal es un miembro de la Unión Europea, constituido como un estado democrático de derecho

Superficie total del país:
92.391 km².

Población:
10.63 millones de habitantes.

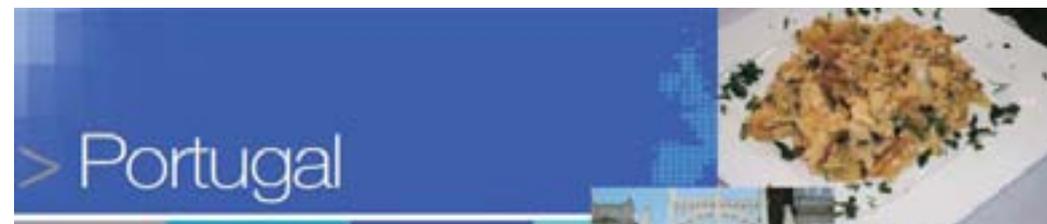
Densidad de población:
115,5 hab/km².

PIB per cápita (Estándar de Poder Adquisitivo): (EU=100) (2008):
15.700 €.

Año de entrada en la UE:
1986.



Plaza del Comercio de Lisboa



> Portugal

Sistema político:
República Parlamentaria.

Jefatura de Gobierno:
- Presidente de la República:
Aníbal Cavaco Silva
- Primer ministro:
José Sócrates

Moneda:
Euro. Con anterioridad, la moneda era el escudo portugués.



Himno nacional:
A Portuguesa

Comida tradicional:
bacalao, sardinas y los vinos de la casi totalidad de su territorio.

Domínio Internet:
.pt.

Prefijo telefónico:
+351.



Antigo comercio de Goyos



El bacalao es uno de los platos típicos de Portugal

Datos de contacto

Embajada de Portugal en España
Calle de Pinar, 1
28006 Madrid
Tel. + 34 91 762 49 60
Fax. + 34 91 762 49 72
www.embajadaportugal-madrid.org/
embajad@diplomacia-portugal.gov.pt

Enlaces de interés:

Gobierno de Portugal
<http://www.portugal.gov.pt/>
Presidencia de la República Portuguesa
www.presidencia-republica.gov.pt/
Turismo de Portugal
<http://www.turismodeportugal.pt>



Oceanario de Lisboa

República Portuguesa

Coordina Europe Direct Comunidad de Madrid

Elaboran:



Empleo, formación y otras noticias de interés

Aquí encontrarás información concerniente a ofertas de empleo en Europa, ofertas de formación y otras noticias de interés que tengan relación con el mercado laboral y con las oportunidades existentes para mejorar tu perfil profesional y personal.



¿Quieres trabajar en las Instituciones Europeas?

La Oficina Europea de Selección de Personal (EPSO) publica en el DOUE del 1 de marzo de 2014: **NORMAS GENERALES APLICABLES A LAS OPOSICIONES GENERALES**

CONVOCATORIAS

PLAZO DE FINALIZACIÓN:
DURANTE EL MES DE JUNIO Y JULIO DE 2014

- **Personal temporal oficina EPSO.** Ver diferentes convocatorias en el siguiente enlace:

<http://europa.eu/epso/apply/jobs/temp/>

- **CONVOCATORIA DE OPOSICION GENERAL EPSO/AST/133/14 PARA ASISTENTES (AST3) EN TECNOLOGIAS DE LA INFORMACION Y LAS COMUNICACIONES (TIC)**

Se convoca un total de 145 Plazas distribuidas en 5 ámbitos :

- **Sistemas de información (57 plazas)**
- **Seguridad de los sistemas de información (21 plazas)**
- **Redes y telecomunicaciones (18 plazas)**
- **Infraestructura ofimática y centro de datos (44 plazas)**
- **Web (11 plazas)**

Plazo de solicitudes: Desde el **12.06.14** hasta el **15.07.14** a las **12,00** horas del mediodía, hora de Bruselas.

Ver [DOUE 12.06.2014 C178 A/1](#)

- OPOSICIONES GENERALES:

- **EPSO/AD/279/14 — JURISTAS LINGÜISTAS (AD 7) DE LENGUA DANESA (DA)**
- **EPSO/AD/280/14 — JURISTAS LINGÜISTAS (AD 7) DE LENGUA FINESA (FI)**
- **EPSO/AD/281/14 — JURISTAS LINGÜISTAS (AD 7) DE LENGUA ESLOVACA (SK)**
- **EPSO/AD/282/14 — JURISTAS LINGÜISTAS (AD 7) DE LENGUA ESLOVENA (SL)**
- **EPSO/AD/283/14 — JURISTAS LINGÜISTAS (AD 7) DE LENGUA SUECA (SV)**

Plazo (incluida la validación): 1 de julio de 2014 a las 12.00 horas del mediodía, hora de Bruselas

Ver [DOUE 15.05.2014 C145 A/1](#)

- Vacante **director ejecutivo** (Grado AD14) de la **Agencia Europea para la gestión de la cooperación operativa en las fronteras exteriores de los Estados miembros de la Unión Europea (Frontex)**

Plazo de presentación: Hasta el **14 de julio** de 2014 a las 12 horas del mediodía, hora de Bruselas

Ver [DOUE 13.06.2014 C180 A/1](#)

- La **Agencia Europea de Medicamentos (EMA)** organiza un procedimiento de selección con el fin de elaborar una lista de reserva para el siguiente puesto:

EMA/AST/360 y EMA/AST/361: Asistentes en Gobernanza Corporativa:

- **Perfil A (EMA/AST/360): Encargado de planificación (AST 3).**
- **Perfil B (EMA/AST/361): Asistente de relaciones corporativas internas (AST 3).**

EMA/CA/L/044: Auditor interno, auditoría (personal contractual a largo plazo FG IV).
EMA/CA/L/045: Científico, Gestión del riesgo y Gestión de señales (personal contractual a largo plazo FG IV)

El plazo para la presentación de candidaturas concluye el **11 de julio de 2014 a las 00:00 horas.**

Ver [DOUE 11.06.2014 C176 A/1](#)

- **Vacante para el puesto de Supervisor Europeo de Protección de Datos COM/2014/10354**

La fecha límite para la inscripción: **25 de junio de 2014.** La inscripción en línea no será posible después de las 12:00 del mediodía, hora de Bruselas.

Ver [DOUE 28.05.2014 C163 A/6](#)

- **Supervisor Europeo de Protección de Datos. Vacante para el puesto de supervisor adjunto COM/2014/10353**

La fecha límite para la inscripción: **25 de junio de 2014.** La inscripción en línea no será posible después de las 12:00 del mediodía, hora de Bruselas.

Ver [DOUE 28.05.2014 C163 A/1](#)

PRUEBAS SELECTIVAS PARA INGRESO, POR EL SISTEMA GENERAL DE ACCESO LIBRE, EN EL CUERPO DE TRADUCTORES E INTÉRPRETES. PUBLICADO EN EL BOE DE 11 DE JUNIO DE 2014.

- Una plaza de traductor de inglés (traducción directa del inglés al castellano), con una segunda lengua extranjera a elegir entre alemán, árabe, francés, griego y portugués.

- Una plaza de traductor de inglés (traducción inversa del castellano al inglés), con una segunda lengua extranjera a elegir entre las lenguas oficiales de la ONU o de los Estados miembros de la Unión Europea.

Plazo de presentación: veinte días naturales contados a partir del día siguiente al de la fecha de publicación de convocatoria en BOE <http://www.boe.es/boe/dias/2014/06/11/pdfs/BOE-A-2014-6181.pdf>

PRÁCTICAS REMUNERADAS

El Centro Europeo de Lenguas Modernas (ECLM) ha abierto el plazo para solicitar las becas prácticas anuales cuyo objetivo es el de servir a la implementación de políticas lingüísticas y de promover nuevos enfoques en la enseñanza de lenguas modernas.

Plazo: 31 de agosto para el período de enero a junio del año siguiente.
<http://traineeship.ecml.at/intro/tabid/1823/language/en-GB/Default.aspx>

Noticias breves sobre la Unión Europea



28 de mayo de 2014

1. La gobernanza económica de la UE al detalle
2. Seguridad energética: la Comisión presenta una estrategia completa para reforzar la seguridad de abastecimiento
3. Iniciativa Ciudadana Europea: La Comisión Europea responde a «One of Us» (Uno de nosotros)
4. Marcador Digital de la UE 2014: ¿buenos resultados?
5. Modificación del presupuesto para cubrir la investigación, la educación, el apoyo a las empresas y la Política de Cohesión

27 de mayo de 2014

6. Los embajadores de UNICEF Pau Gasol e Imanol Arias se unen a la campaña 'Voces de los niños en emergencias' de UNICEF y la Unión Europea
7. Excelente calidad del agua en la mayor parte de las zonas de baño de Europa

26 de mayo de 2014

8. Declaración del Presidente Barroso sobre los resultados de las elecciones al Parlamento
9. Declaraciones de Ignacio Bercero después de la última ronda de negociaciones comerciales con EE.UU.

23 de mayo de 2014

10. Campaña de pesca de atún rojo de 2014: la UE da prioridad a normas de control rigurosas

22 de mayo de 2014

11. Se anuncian los ganadores del primer premio de la red Natura 2000
12. Un apoyo tecnológico para los pacientes diabéticos y sus médicos
13. Las carencias de información frenan el avance de la enseñanza superior en muchos países de la UE

21 de mayo de 2014

14. Ayudas estatales: la Comisión aprueba el mapa de ayudas regionales de España para el período 2014-2020
15. Acción por el clima: la Comisión elabora la estrategia para reducir las emisiones de CO2 procedentes de los camiones, autobuses y autocares
16. BEI – Banco Santander 500 millones de EUR para pymes

20 de mayo de 2014

17. Emprender con éxito también es cosa de jóvenes (muy jóvenes)

19 de mayo de 2014

18. La digitalización del patrimonio cultural, a debate en los Digitisation Days, en la Biblioteca Nacional de España

16 de mayo de 2014

19. El director de cine bosnio Tanović recibirá el «Premio MEDIA» de la UE en Cannes
20. Pesca: la Comisión Europea propone prohibir completamente las redes de enmalle de deriva

21. Un informe de la Comisión indica que los Estados miembros siguen necesitando reforzar el cumplimiento de los derechos de los pasajeros del transporte aéreo
22. Una nueva estrategia cinematográfica europea para impulsar la diversidad cultural y la competitividad en la era digital
23. Celebración de la cooperación territorial europea: cuatro fronteras, cuatro problemas, cuatro soluciones

13 de mayo de 2014

24. Día Marítimo Europeo 2014: innovar para lograr un uso sostenible de nuestros océanos
25. Empleo: la Comisión celebra la adopción por el Consejo de la Directiva sobre garantía de cumplimiento en relación con el desplazamiento de trabajadores

12 de mayo de 2014

26. Cannes proyectará veintiuna películas cofinanciadas con cargo al subprograma MEDIA de Europa Creativa

08 de mayo de 2014

27. Criados en la UE: la Comisaria Damanaki apoya a los piscicultores europeos en Seafood Expo Global 2014
28. La UE contempla la innovación marina como una fuente de crecimiento sostenible
29. A pesar de las ventajas que presenta la formación de aprendices, es un sistema infrautilizado
30. “Creciendo Juntos” – Un video para celebrar el 10º Aniversario de la Ampliación de la Unión Europea el año 2004

31. El robot Robin ayuda a cuidar a Lea, una tía italiana de 94 años
32. Previsiones de la primavera de 2014: Va asentándose el crecimiento
33. Viena: Plácido Domingo y Androulla Vassiliou presentan el Premio Unión Europea de Patrimonio Cultural / Premios Europa Nostra

El cierre

Concurso

La **Comisión Europea** convoca un año más el **concurso de fotografía: "Europe in my region"** con la finalidad de conocer cuáles han sido los proyectos que han recibido fondos Europeos en tu región. Para ello hay que enviar una fotografía en la cual aparezca el proyecto subvencionado con la placa o valla publicitaria correspondiente y con la bandera de la Unión Europea.

El premio será un equipo fotográfico por valor de €1.000 y un viaje para dos a Bruselas en Octubre de 2014.

Plazo: 25 de agosto de 2014.

Más información:

https://www.facebook.com/EuropeanCommission/app_386310531430573

Publicaciones

¡NUEVA SECCIÓN!



"RECONSTRUYENDO EL SUEÑO EUROPEO" de José Luis González Vallvé.

Aún hoy, y a pesar del bombardeo mediático que sufrimos sobre el declive europeo, si estuviésemos en el vientre de nuestra madre y pudiésemos decidir dónde nacer, ¿elegiríamos un país de los que crecen económicamente a todo ritmo? Posiblemente no. Lo más probable es que eligiésemos un país europeo, aunque fuese uno de los PIGS (Portugal, Italia, Grecia y España). El autor de esta propuesta, experto en análisis de desarrollo económico e industrial, ha escrito este libro porque cree firmemente, a pesar de todo, que preferiríamos un país PIGS a un BRIC (Brasil, Rusia, India y China). José Luis González Vallvé sostiene, argumenta y demuestra que Europa puede recuperar todavía su sueño, porque los ciudadanos del mundo, en su gran mayoría, seguirían prefiriendo el modelo europeo. El principal desafío es la actual crisis, y hay que salir de ella trabajando desde la unión, la cohesión y el liderazgo político unitario europeo, con la participación ilusionada de todos los ciudadanos, porque la recuperación del proyecto europeo vendrá más de abajo-arriba que de arriba-abajo. Desde esta filosofía, y con 20 años de trabajo europeo a sus espaldas, José Luis González Vallvé nos propone una recuperación voluntaria, trabajada e ilusionante del gran proyecto europeo.

Personaje del mes



El **Día de Europa (9 de mayo)** se celebra la paz y la unidad del continente. La fecha es el aniversario de la histórica "declaración de **Schuman**". En un discurso pronunciado en París en 1950, el ministro francés de Asuntos Exteriores, **Robert Schuman**, expuso su idea de una nueva forma de cooperación política en Europa que hiciera impensable una nueva guerra entre las naciones europeas.

Esa idea era la de una institución europea que mancomunara y gestionara la producción de carbón y acero. Justo un año después se firmó el Tratado por el que se creaba esa institución. La propuesta de Schuman se considera el comienzo de lo que es hoy la Unión Europea.

La imagen del mes

Para celebrar el Día de Europa, a primeros de mayo las instituciones de la UE abren sus puertas a los ciudadanos en Bruselas y Estrasburgo. Las oficinas de la UE en Europa y el resto del mundo organizan una variedad de actividades y eventos para todas las edades.

Cada año son miles los asistentes a las visitas, debates, conciertos y otros actos que celebran el Día y dan a conocer la UE.



Make a wish for the future of Europe.....



Síguenos en internet:



www.segovia.es



<http://www.empleo.segovia.es/>



www.europedirectsegovia.com



<http://ec.europa.eu/spain>

La oficina de información europea EUROPE DIRECT-“SEGOVIA en directo con Europa” se encuentra en el Centro de Iniciativas, Empleo y Empresas (CIEES) en el barrio de San Millán.

Pza. Echegaray 1, 40002 Segovia.
Tel.: 921 463546 | Fax: 921 466396
Email: europadirect@segovia.es
Web: www.europedirectsegovia.com